

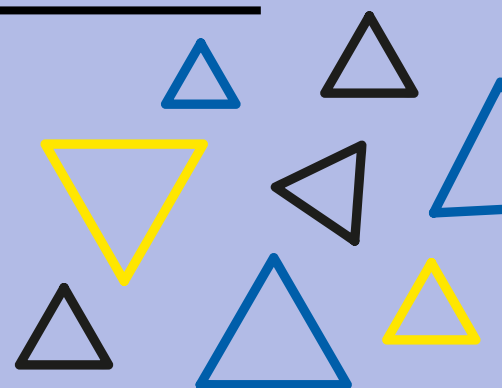
THE LIT LEAGUE

WELCOME TO... THE LIT LEAGUE

SOMOS UN PROGRAMA DE POESÍA
HABLADA DEDICADO A
EMPODERAR A LOS ESTUDIANTES
EN EL ESCENARIO!

Join us in our journey of
inspiring the next generation of
poets, and spreading poetry
across communities!

Este cuaderno pertenece a...

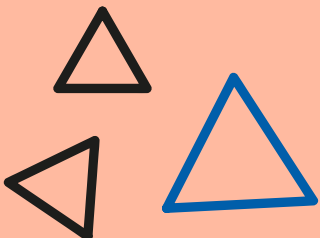


Meet the Founder



SAILEE

¡Hola! Soy una poeta hablada profesional que actúa por todo Los Ángeles en escuelas y programas comunitarios. ¡Ahora quiero traerles la poesía hablada a ustedes!

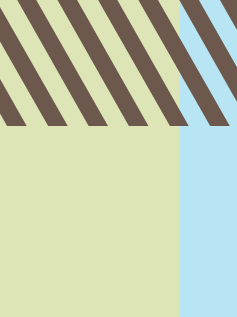


Primero, ¿qué sabes sobre la poesía slam?

¿Entonces qué es la poesía hablada?

Este tipo de poesía está hecha para ser INTERPRETADA EN VOZ ALTA con tono, voz y emoción. Explora la identidad, tus propias experiencias y problemas de justicia social. A diferencia de la POESÍA TRADICIONAL, la poesía slam es de forma libre (¡sin reglas ni gramática!). ¡Deja que tu experiencia y emoción te guíen!

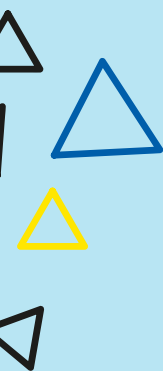




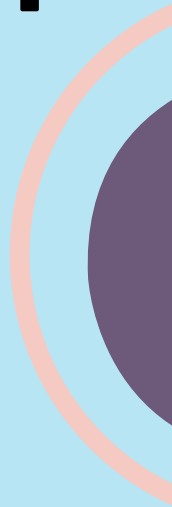
WHO CAN DO IT?

La poesía hablada se originó con poetas de jazz en los años 20, surgiendo principalmente de la comunidad afroamericana en Harlem. / Spoken poetry originated with jazz poets in the 1920s, emerging primarily from the African American community in Harlem.

¿Cuántas escuelas locales crees que ofrecen poesía hablada?



If you answered **0** then you are correct? While we attend an arts school, spoken poetry hasn't been offered in any school YET!! That's why we are bringing it to you!



Why do you think poetry is important? (give 2 reasons!)

1.

2.

Aquí está la razón...

La poesía hablada está hecha para ser ESCUCHADA Y SENTIDA de una manera que las palabras escritas no pueden. Construye confianza en el poeta, ¡pero también crea un espacio donde el público PUEDE RELACIONARSE CONTIGO! ¡Estamos creando... ACCIÓN A TRAVÉS DEL ARTE!

ACTION THROUGH ART!

¿PUEDES NOMBRAR ALGÚN POETA FAMOSO?

1.

2.

3.

4.

¿Qué crees que los hace famosos?

Read about some of the many famous poets here:

TUPAC



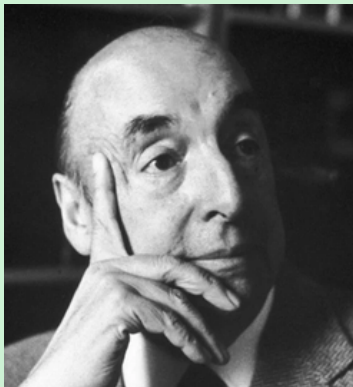
Tupac Shakur usó la poesía hablada para expresar emociones crudas, injusticia social y las luchas de la juventud negra. ¡Su famosa canción California Love fue originalmente un poema!

SYLVIA PLATH



Sylvia Plath fue una poeta confesional conocida por sus versos intensos y emocionalmente crudos que exploraban temas de muerte, identidad y enfermedad mental.

PABLO NERUDA



Pablo Neruda fue un poeta chileno conocido por sus apasionados poemas sobre el amor, la política y la experiencia humana.

LANGSTON HUGHES



Langston Hughes fue una figura clave del Renacimiento de Harlem cuya poesía celebraba la cultura negra y denunciaba la injusticia racial.



To learn more about other poets scan the QR code!

Nuestro currícul de Lit League tiene:

classic

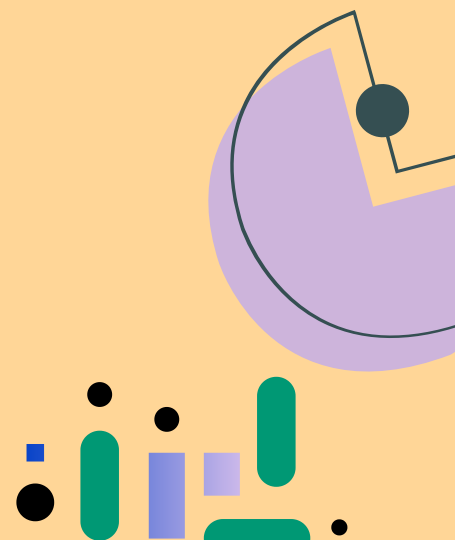
VS

response

POEMA ESCRITO POR UN
POETA PROFESIONAL

POEMA CREADO DESDE TUS
EXPERIENCIAS
PERSONALES

¡No hay manera correcta o incorrecta de escribirlo!



¡VEAMOS A LA GENTE EN ACCIÓN!

Step 1: Watch “Injustice” by Daria Dauchan



Daria Dauchan is a spoken word poet whose powerful performances blend poetry, music, and multimedia to explore themes like identity, race, and social justice. He continues to use his voice to challenge systemic oppression while celebrating Black culture and resilience.

Paso 2: Responde las preguntas de reflexión

1) ¿Qué oraciones/frases te llamaron la atención?

2) ¿Qué destacó de esta actuación?

3) ¿Por qué disfrutaste el ritmo/música del poema?

¡VEAMOS A LA GENTE EN ACCIÓN!

Step 1: Watch "Portrait of Words" by Jamie Jaehee Jung



Jamie Jaehee Jung poet and spoken word artist at Brown University, renowned for her powerful performances exploring her Asian-American identity, artistry, and personal growth.

Paso 2: Responde las preguntas de reflexión

- 1) ¿Qué oraciones/frases te llamaron la atención?
- 2) ¿Qué destacó de esta actuación?
- 3) ¿Por qué disfrutaste el ritmo/música del poema?

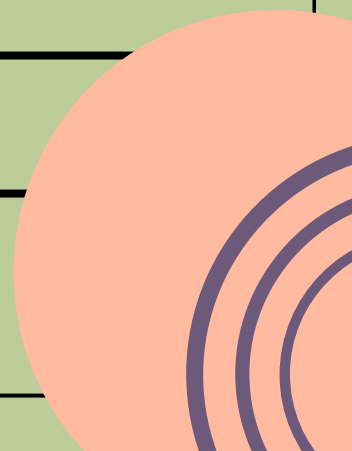
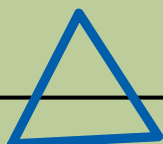
¡VEAMOS A LA GENTE EN ACCIÓN!

Step 1: Watch "All I Can Tell You " by Sailee Charlu



Paso 2: Responde las preguntas de reflexión

- 1) ¿Qué oraciones/frases te llamaron la atención?
- 2) ¿Qué destacó de esta actuación?
- 3) ¿Por qué disfrutaste el ritmo/música del poema?



MÁS POETAS

Watch "The Hill We Climb" by Amanda Gorman



Amanda Gorman is a spoken word poet known for her powerful performances that blend activism, hope, and social justice. She gained national recognition after delivering her poem "The Hill We Climb" at President Biden's 2021 inauguration.

Watch "Here" by Aman Batra



Aman K. Batra (she/they) is an Indian-American spoken word poet, educator, and community organizer from Artesia, California, whose work is deeply informed by their queerness and Punjabi-American identity

¿Cuál es tu conclusión sobre estos poemas?

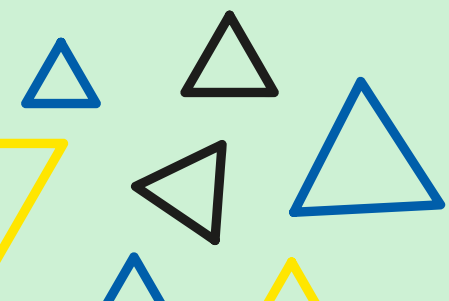
What we noticed...

Todos esos poemas que acabas de ver son POEMAS DE RESPUESTA, lo que significa que fueron poemas creados desde nuestras propias experiencias.

So how do I start my spoken poetry journey?

Paso 1: Elige un poema clásico. Un POEMA CLÁSICO es un poema escrito por un poeta profesional.

Paso 2: ¿Cómo elijo? Elige un poema basado en si puedes relacionarte con el autor, las experiencias o el mensaje del poema.



Below is our collection of classic
poems in our **ANTHOLOGY**



¡Hagamos una reflexión sobre nuestro poema clásico!

- ¿Por qué elegiste ESTE poema?
- ¿Con qué del poema puedes relacionarte?
- ¿Cómo te recuerda a ti mismo? ¿A tu mundo?
- ¿Qué está diciendo el poema?

¡Pongamos esos pensamientos por escrito!

Para ENTENDER VERDADERAMENTE tu poema clásico, ¡necesitamos ANALIZARLO!

¿A qué debo prestar atención cuando anoto?

1. Structure

- Stanza- Group of lines in poetry like a “paragraph”
- Line breaks- Where one poetic line ends, like a “sentence”
- Rhyme- Words with matching ending sounds
- Repetition-Repeating words for poetic emphasis.
- Punctuation- Marks that guide poem reading(. ? , -)

2. Linking-

Highlight similar words, images, or lines.

3. Possible Confusion

Write some questions! Look up words you don't know!

¡Veamos un ejemplo!

"Postscript" por Marie Howe

What we did to the earth, we did to our daughters
one after the other.

What we did to the trees, we did to our elders
stacked in their wheelchairs by the lunchroom door.

What we did to our daughters, we did to our sons
calling out for their mothers.

What we did to the trees, what we did to the earth,
we did to our sons, to our daughters.

What we did to the cow, to the pig, to the lamb,
we did to the earth, butchered and milked it.

Few of us knew what the bird calls meant
or what the fires were saying.

We took of earth and took and took, and the earth
seemed not to mind

until one of our daughters shouted: it was right
in front of you, right in front of your eyes

and you didn't see.
The air turned red. The ocean grew teeth.



Try annotating this poem first, then
scan the QR code to see how we did it!

¡TU TURNO!

Paso 1: Lee tu Poema Clásico en silencio

Paso 2: Escribe tu propio poema y haz las mismas anotaciones a tu poema a continuación.

Escribe y anota tu poema aquí:



Paso 3: Escribe una carta a tu Poema Clásico

Consideraciones:

- ¿Por qué elegiste este poema?
- ¿Con qué del poema puedes relacionarte?
- ¿Estás de acuerdo con el mensaje del poema?
- ¿Cómo podría este poema ayudar a otros?
- ¿Cómo podría este poema ayudar a otros?

Escribe tu carta aquí:

Querido Poema Clásico...

Sinceramente,

¡Hagamos una actividad!

Lee cada cita escrita por un escritor o poeta famoso y determina en qué categoría encaja: Amor, Pérdida, Libertad o Caos.

Quote 1: “You may shoot me with your words...
but still, like dust, I’ll rise.”
- Maya Angelou



Quote 2: “Hope is the thing with feathers / That
perches in the soul.”
— Emily Dickinson



Quote 3: “Love is the voice under all silences.”
— E.E. Cummings



¿Cómo escribo un poema de respuesta?

- Un POEMA DE RESPUESTA no es solo un resumen o análisis del Clásico. Estás escribiendo UN POEMA ORIGINAL INSPIRADO en lo que leíste
- ¡Recuerda: No hay correcto o incorrecto!
¡Depende de tu interpretación!

¡Necesitas inspiración?



- **Watch the Classic Poem "To the Sea"**
- **Watch Response Poem "In Ways We Say I Love You" by Samantha Rios**



Samantha Rios is a dynamic spoken-word poet, performer, and current Los Angeles Youth Poet Laureate whose inspiring work has reached stages from Get Lit's Classic Slam Finals to a citywide multimedia tribute at The Ford.



¿Qué tenían en común el Clásico y el Poema de Respuesta de Samantha?

Identify similar...

- Phrases or sentences
- Ideas or images
- Specific objects or symbols

Identify differences as well!

¿Qué puedes aplicar en tu propio poema de respuesta?

En tu Poema de Respuesta puedes...

- Escribir sobre el mismo tema
- Escribir sobre una historia o recuerdo que evoca el poema
- Discutir con el poema
- Usar la misma estructura o esquema de rima
- Escribir tu línea favorita del poema clásico como tu primera línea
- ¡Usar tu propia lengua nativa para enfatizar o expresar fuertemente una línea o pensamiento!

Todos los poemas de respuesta pueden ser...

- minuto o más cuando se leen en voz alta (10+ líneas)
- Puedes escribir en verso libre o en forma

What are your thoughts on this?

¡Veamos un ejemplo escrito!

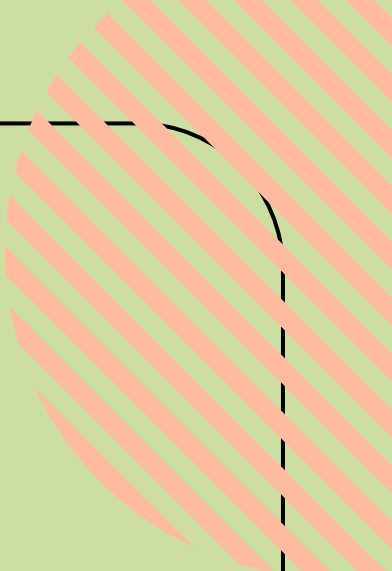
Let's look at Sailee's response "In the Seam", an interpretation of the Classic "Postscript" that we previously saw. Apply the same type of annotations we went through previously. Make comments in the margins explaining your choices!

my worst fear is drowning
but then i think about what it would feel
submerged beneath the dappled waves
ten thousand miles of black linen
sewn down the seam

prickles of sunlight
like stars
the size of neurons

i can imagine the deep milky silence,
sweet
almost solid beneath my back
I where the only sound is
the rustle of invisible beings traversing
through folds of water
i can almost feel my fear rising,
writhing
from my toes and stickily
gathering at my elbows
the fear of falling
through black
starless
Voids.

alive with the sounds of a silent symphony
humans like to think
that what is unimportant
is that which is unseen
but often what is unseen
is more vital than what we do see
take our ocean, our Mother
the origin of life
the milk

A decorative graphic in the top right corner consisting of several parallel pink diagonal stripes.

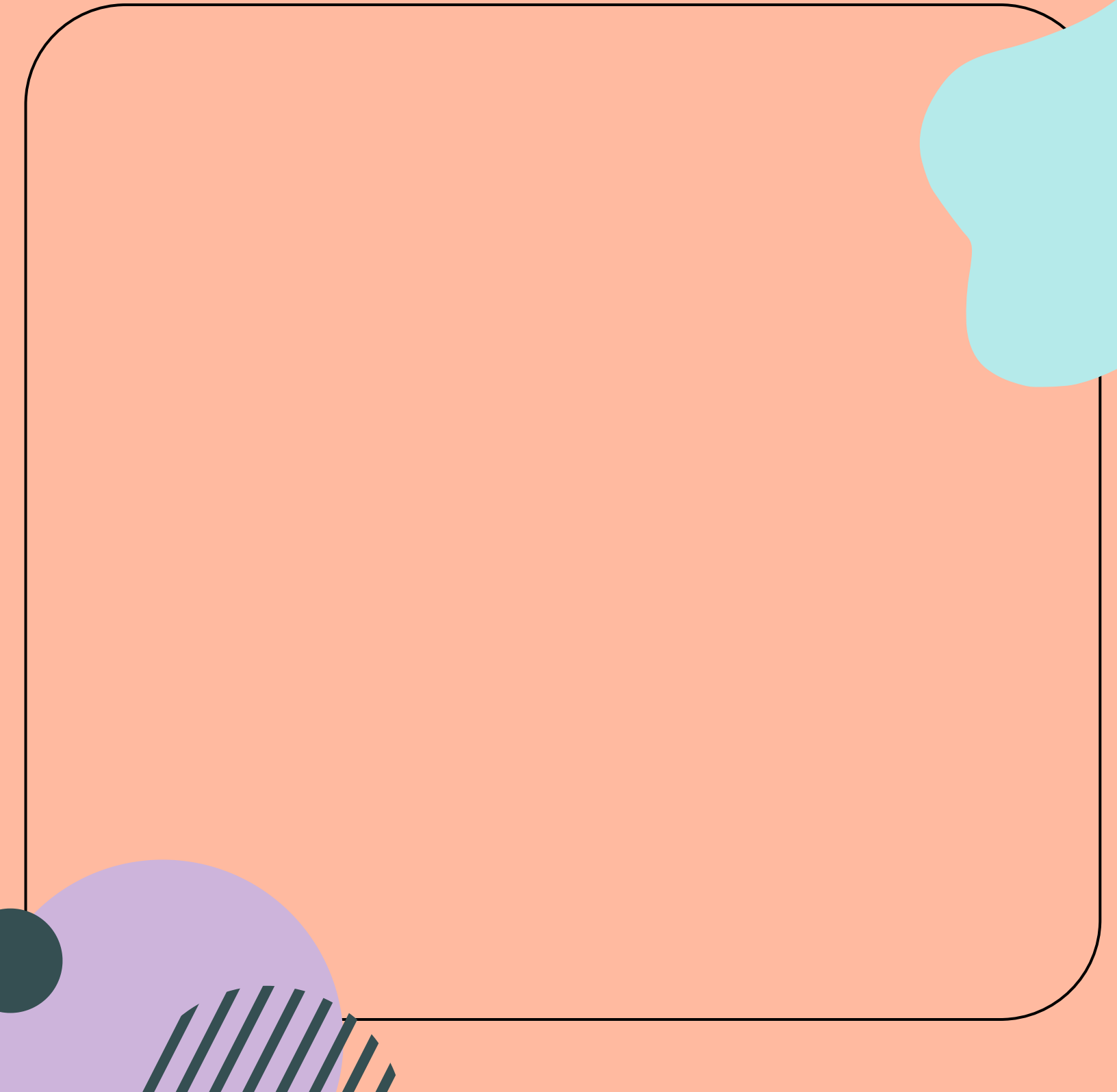
upon which we suckle
yet we treat Her like a sewer
dump refuse into Her until
her once lovely body rots
and reeks like a carcass
we are but wailing infants
who crawl and fret for our hour upon the stage
then are heard of no more
but for that hour
we ravage this Earth
we wreck it
until it becomes unrecognizable
distorted

And so when i look down at the seemingly black void beneath
my toes,
i can hear the clicking orchestra of sperm whales
their heartbeat
booming
softly
and the gentle glow of jellyfish
blinking on
and off
and on again

and the tiny fish
with their glitter and scales
and the gentle movement of the squid
as its tentacles expand
and shrink like our diaphragm
i think even without oxygen, i'll be okay
because i have witnessed
the unseen beauty
that glimmers in these dark
silent
waters.

RESPONSE POEM:

*¡Escribe tu propio poema! ¡No
pienses, solo escribe!*



Escribí mi poema. ¿Qué hago ahora?

¡Revisemos nuestros poemas!

- Step 1:** Read your response poem outloud
- Try it slowly, angrily, like a conversation
 - Ask yourself where does the rhythm trip me up?

- Step 2:** The “Why this Line?” Test
- Why is this line here?- Does it help the audience feel something?
 - Can I say this with fewer words but more impact?

Lo más importante, reflexiona...

- ¿Suena este poema como yo?
- ¿Hay partes que me siento incómodo/a interpretando? ¿Por qué?

¡Hagamos una actividad de habla!

We will be using lines from “Still I Rise” by Maya Angelou. Each line on this page will correspond with an emotion. Perform that line OUT LOUD with the emotion! Try it multiple times WITH OTHER EMOTIONS as well!

Line 1: “You may shoot me with your words...
but still, like dust, I’ll rise.”

ANGER

Line 2: “Just like moons and like suns, with
the certainty of tides”

HAPPINESS

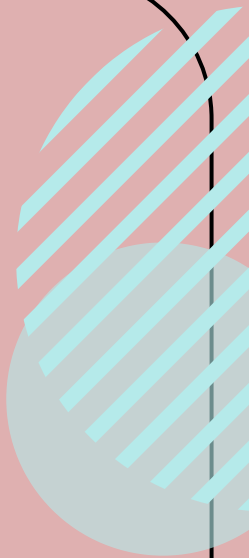
Line 3: “Leaving behind nights of terror and
fear/ I rise”

GRIEF

¡HABLAR EN VOZ ALTA!

¡Esta es la parte más difícil pero más poderosa!
¡Está bien si te sientes incómodo/a o asustado/a al principio! ¡La práctica es la mejor manera de aprender y entrar en el espacio!

*What are your greatest fears when
performing poetry?*



4 PASOS PARA INTERPRETAR POESÍA

1. Use a colloquial voice: spoken-word poetry is meant to be a very honest conversation with someone
2. Use volume and speed: increase in volume and speed in the most important and powerful parts of your poem
3. Tell your poem like a story: there should rise and fall when you perform
4. Be true to your poetic voice: you can add rap and beats and even another language like Spanish! Your regular voice is beautiful as it is!

¡Tú puedes!

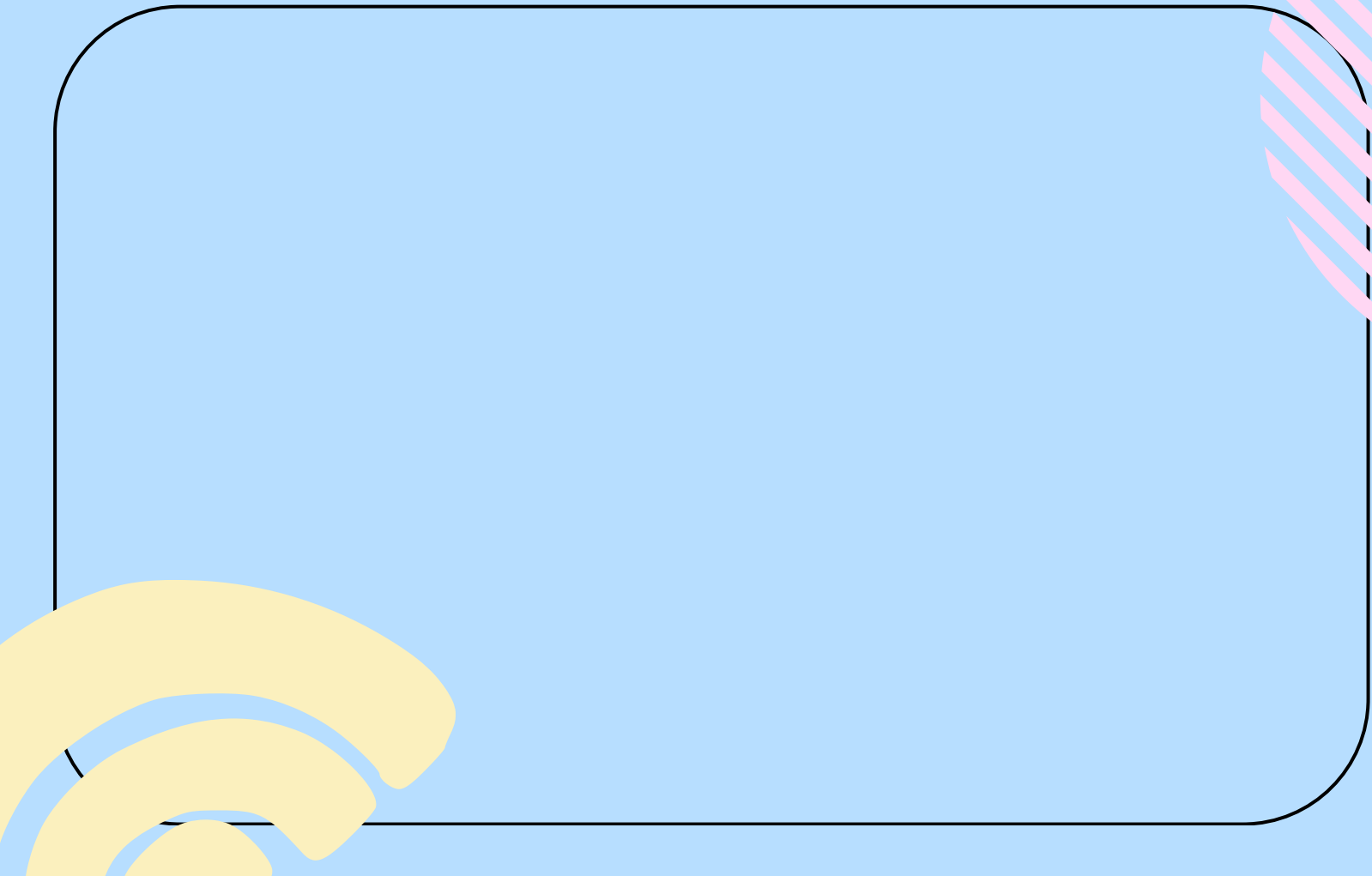
¡Veamos un ejemplo!

**Mira 'The Colors Fade in Me' por Sailee Charlu
y Saura Charlu**

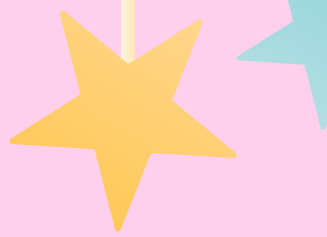


*Mientras miras el video, presta
atención a los 4 pasos de la poesía.*

**Reflect on what you noticed and how you
can apply that to your own poem:**



¡Lo Lograste!



Has elegido exitosamente un poema clásico de nuestra antología, escrito un poema de respuesta, anotado ambos, y aprendido cómo interpretarlos!

¡Y ahora qué!

Practice, practice, practice. The best spoken word poets are constantly reciting the poems and playing with the ways they can perform and give value to these words.

Continue to watch video and learn about the world of poetry!



¿Cómo puedo competir?

¡The Lit League ofrece una competencia de poesía slam en línea en nuestro sitio web:
<https://litleagueoc.com/>

SUBMIT YOUR ENTRY

We Accept Entries Every Month! Submit By The Last Day Of Each Month To Qualify For That Round. **Upcoming Deadline:** July 31, 2024.

First Name	Last Name
John	Wich
Email Address	Phone Number
johnwich@gmail.com	+123 456 7890

Upload spoken poetry video

No file chosen

¡Los tres primeros ganadores reciben premios en efectivo y mercancía gratis de Lit League!



Stay updated!

Joined our instagram:

@thelittleleagueoc for more updates.

And check out our website and
youtube channel!



Supported by the Habla Futures Initiative!

@habla.futures.initiative